



## **THERMOSTAT-WANNEN-ARMATUR/ THERMOSTAT-BRAUSE-ARMATUR**

DE AT CH

### **THERMOSTAT-WANNEN-ARMATUR/ THERMOSTAT-BRAUSE-ARMATUR**

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

### **MITIGEUR THERMOSTATIQUE DE BAIGNOIRE/ MITIGEUR THERMOSTATIQUE DE DOUCHE**

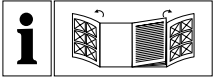
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

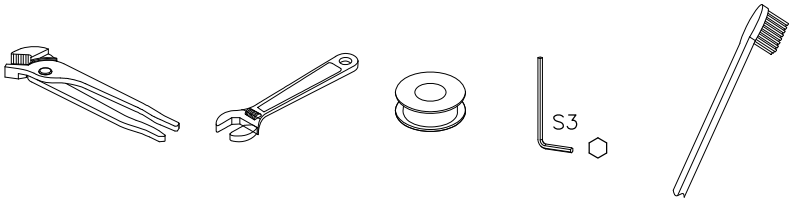
### **MISCELATORE PER VASCA, CON TERMOSTATO/MISCELATORE PER DOCCIA, CON TERMOSTATO**

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 385273\_2107



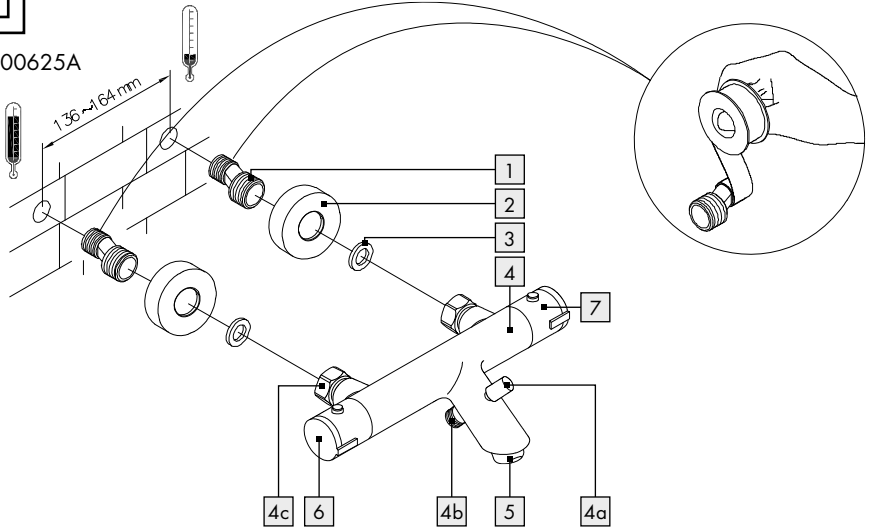
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	13



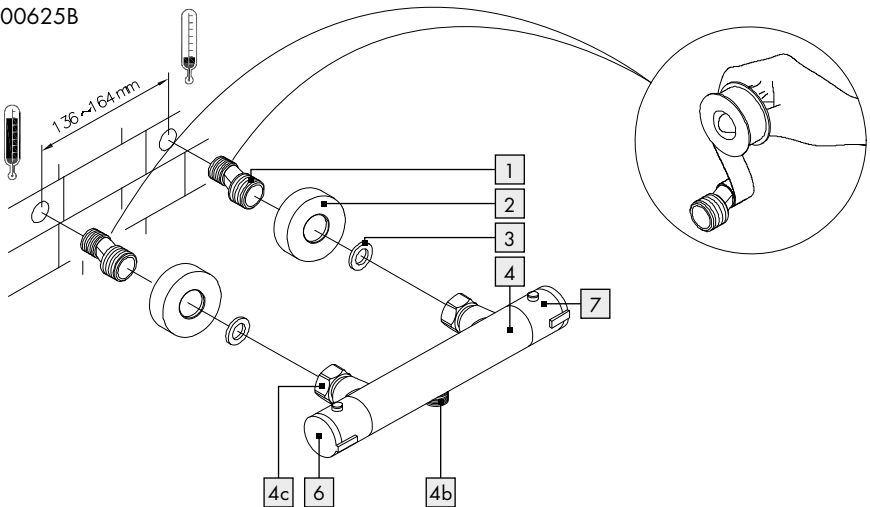
Sie benötigen · Il vous faut · Vi servono:

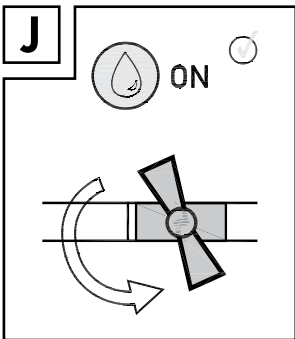
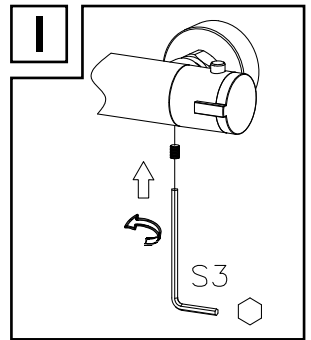
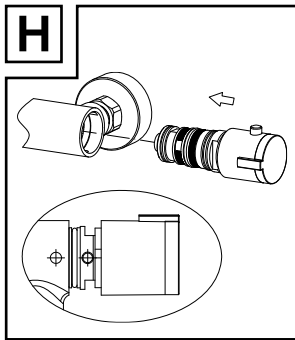
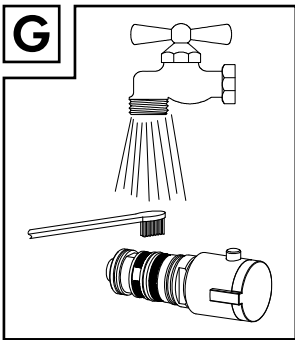
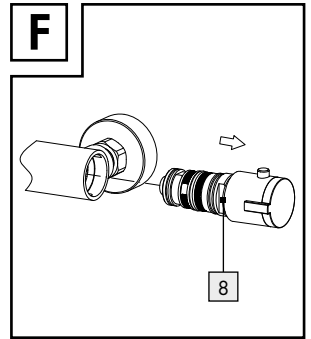
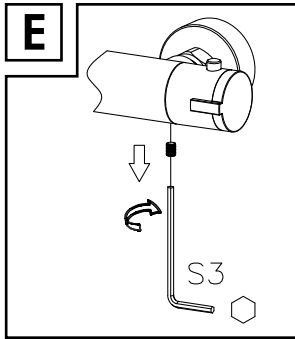
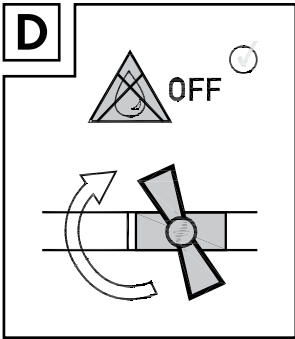
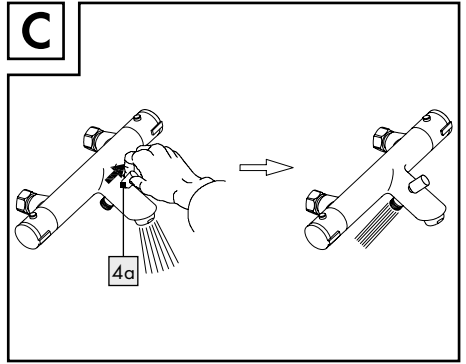
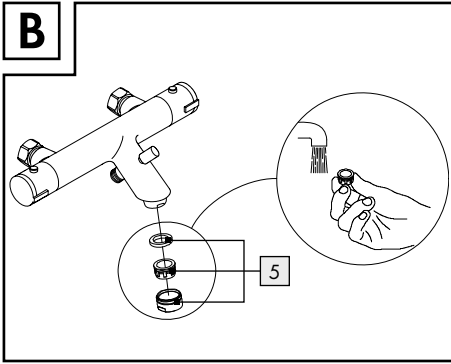
**A**

HG00625A



HG00625B





# Thermostat-Wannen-Armatur/ Thermostat-Brause-Armatur

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadöfen, Öl- oder Gasbadöfen, offene Elektrospeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folgen sein. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 1  | 2 S-Anschlüsse                     |
| 2  | 2 Rosetten                         |
| 3  | 2 Dichtungsringe                   |
| 4  | 1 Armaturenkörper                  |
| 4a | 1 Umschalter (nur für HG00625A)    |
| 4b | 1 Gewinde (für den Brauseschlauch) |


- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 4c | 2 Muttern                      |
| 5  | 1 Mischdüse (nur für HG00625A) |
| 6  | 1 Regler Wasserfluss           |
| 7  | 1 Regler Wassertemperatur      |
| 8  | 1 Kartusche                    |

## ● Technische Daten

- Anschlussmaße: 136/164 mm  
Anschlüsse (Brauseschlauch): G $\frac{1}{2}$ " (ca. 21 mm)  
Mutter der Wasseranschlüsse: G $\frac{3}{4}$ " (ca. 30 mm)



## Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  **VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!** Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- **ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.
- **VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!** Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. Wasseranschluss und Absperrvorrichtung.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

## ● Montage

### ● **Armatur installieren**

**Hinweis:** Decken Sie zu schraubende Teile jeweils mit einem feuchten Tuch oder mit Kunststoffklammern ab, damit die Teile nicht zerkratzen.

- Drehen Sie vor der Installation die Haupt-Wasserzufuhr ab, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.
- Installieren Sie die Armatur an den Wandanschluß, wie in Abbildung A dargestellt.

### **Zubehör (Duschkopf und Brauseschlauch)\* anschließen:**

**Hinweis:** Decken Sie zu schraubende Teile jeweils mit einem feuchten Tuch oder mit Kunststoffklammern ab, damit die Teile nicht zerkratzen.

- Schrauben Sie einen handelsüblichen Brauseschlauch\* am Gewinde **4b** fest.
- Befestigen Sie einen handelsüblichen Duschkopf\* am Brauseschlauch\*.
- Richten Sie sich zusätzlich nach den Montagehinweisen des Zubehörs.

\* (nicht im Lieferumfang enthalten)

### ● **Armatur durchspülen**

- Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor (s. Abb. B).
- Schrauben Sie die Mischdüse **5** ab.

- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen.
- Schrauben Sie die Mischdüse anschließend wieder an.

## ● Bedienung

### ● **In Betrieb nehmen**

**Hinweis:** Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen zunächst gründlich durch, um Trinkwasser-Stagnation und Rückstände aufzulösen.

### ● **Wasserfluss einstellen**

- Drehen Sie den Regler für den Wasserfluss **6**, um die Stärke des Wasserflusses einzustellen.

#### **Erhöhen:**

- Drehen Sie den Regler für den Wasserfluss nach oben.

#### **Verringern:**

- Drehen Sie den Regler für den Wasserfluss nach unten.

### ● **Wassertemperatur einstellen**

- Drehen Sie den Regler für die Wassertemperatur **7**, um die Wassertemperatur einzustellen.

#### **Erhöhen:**

- Drehen Sie den Regler für die Wassertemperatur nach unten.

#### **Senken:**

- Drehen Sie den Regler für die Wassertemperatur nach oben.

### ● **Temperaturbegrenzung**

Eine Temperaturbegrenzung verhindert eine versehentliche Einstellung der Wassertemperatur über 38 °C. Falls Sie eine höhere Temperatur wünschen, drücken Sie den Druckknopf auf dem Temperaturwahlgriff und drehen Sie dabei gleichzeitig den Temperaturwahlgriff nach unten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## ● Eco-Stopp-Funktion

Die Armatur verfügt über eine Eco-Stopp-Funktion, die den Wasserdurchfluss begrenzt. Drücken Sie den Druckknopf auf dem Regler für den Wasserfluss **6** und drehen Sie dabei gleichzeitig den Regler für den Wasserfluss nach oben, um einen höheren Wasserdurchfluss einzustellen.

## ● Umschalter Wassereinlauf Wanne/Duschbrause (nur für HG00625A)

- Siehe Abb. C.

**Hinweis:** Wenn Sie den Wasserfluss mit dem Regler Wasserfluss **6** abstellen, schaltet die Armatur automatisch auf Wannenfüllung um.

## ● Wartung und Reinigung

### ● Armatur pflegen und reinigen

Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:

- Verwenden Sie keine ätzenden oder alkoholhaltigen Mittel zur Reinigung, da diese das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie Ihre Armaturen nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Schrauben Sie die Mischdüse **5** in regelmäßigen Abständen heraus und entfernen Sie kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper.
- So vermeiden Sie Kalkablagerungen:
  - Schrauben Sie die Kartusche **8** heraus und reinigen Sie sie alle 3 Monate (siehe Abb. D–J).

Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantiesprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Informationen

### ● Trinkbarkeit von Leitungswasser

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

### **Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:**

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnet auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnet und die Artikelnummer (IAN 385273\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonnet) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



# Mitigeur thermostatique de baignoire/Mitigeur thermostatique de douche

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation conforme

Ce produit convient pour tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Il ne convient pas aux chauffe-eau à basse pression tels que les chauffe-eau pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eau pour bains à mazout ou à gaz, les fourneaux électriques à accumulation ouverts. En cas de doute, consultez un installateur ou un spécialiste. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou modification de ce produit est interdite et peut causer son endommagement. Il peut en outre en résulter des risques mortels ou des blessures. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

## ● Descriptif des pièces

- 1 2 raccords S
- 2 2 rosettes
- 3 2 bagues d'étanchéité
- 4 1 corps de robinetterie
- 4a 1 commutateur (uniquement pour HG00625A)
- 4b 1 vis filetée (pour le flexible de douche)

- 4c 2 écrous
- 5 1 buse de mélange (uniquement pour HG00625A)
- 6 1 régulateur pour le débit d'eau
- 7 1 régulateur pour la température de l'eau
- 8 1 cartouche

## ● Caractéristiques techniques

Dimensions des raccords : 136/164 mm

Raccords

(flexible de douche) : G $\frac{1}{2}$ " (environ 21 mm)

Écrous des

raccordements d'eau : G $\frac{3}{4}$ " (env. 30 mm)



## Consignes de sécurité

- Tenez le produit éloigné des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.



### ATTENTION AU RISQUE

**D'ÉLECTROCUTION !** Toute fuite ou écoulement d'eau peut représenter

un danger de mort par décharge électrique.

Contrôlez minutieusement l'étanchéité de tous les raccords. Il faut en outre s'assurer que tous les câbles des appareils électriques soient installés correctement et en toute sécurité.

- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect.

N'oubliez pas que les rondelles et garnitures sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps en temps.

Les pièces endommagées peuvent avoir un impact sur la sécurité et le fonctionnement du matériel.

- **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés. Des fuites ou écoulements d'eau peuvent entraîner des dégâts considérables dans les bâtiments ou sur le mobilier. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

- Vérifiez que tous les joints sont correctement positionnés pour éviter toute fuite d'eau par défaut d'étanchéité.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE À L'EAU BOUILLANTE !** Lors du réglage de l'eau chaude, veillez à ce que la température de l'eau ne soit pas trop chaude.
- Familiarisez-vous avant l'installation avec toutes les particularités sur place, par ex. avec les raccords d'eau et les dispositifs d'arrêt.
- Lire attentivement le mode d'emploi avant le montage et l'utilisation du produit. Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure!

## ● Montage

### ● Installation du robinet

**Indication :** Recouvrez les parties à visser d'un linge humide ou d'une gaine en plastique afin que les pièces ne soient pas rayées.

- Fermez l'arrivée d'eau principale avant installation, pour éviter une sortie d'eau par manque d'étanchéité.
- Installer la robinetterie au raccord mural, comme indiqué sur la figure A.

### Raccordement des accessoires (tête de douche et flexible de douche)\* :

**Indication :** Recouvrez les parties à visser d'un linge humide ou d'une gaine en plastique afin que les pièces ne soient pas rayées.

- Vissez un flexible de douche standard\* sur le filetage **4b**.
- Fixez une tête de douche standard\* sur le flexible de douche\*.
- Suivez en outre les directives de montage des accessoires.

\* (ne fait pas partie de la livraison)

## ● Rinçage de la robinetterie

- Afin d'éliminer toutes éventuelles impuretés, il convient de rincer la robinetterie avant la première utilisation. Procéder comme suit (voir fig. B).
- Dévisser la buse de mélange **5**.
- Ouvrir l'alimentation principale en eau et laisser l'eau couler pendant deux minutes.
- Revisser la buse de mélange.

## ● Utilisation

### ● Mise en service

**Indication :** Rincez généreusement les conduites de la robinetterie après une longue période d'inactivité pour éliminer eaux stagnantes et possibles résidus.

### ● Régler le débit d'eau

- Tournez le régulateur du débit d'eau **6** pour régler l'intensité du débit d'eau.

#### Augmenter :

- Tournez le régulateur du débit d'eau vers le haut.

#### Diminuer :

- Tournez le régulateur du débit d'eau vers le bas.

### ● Régler la température de l'eau

- Tournez le régulateur de la température d'eau **7** pour régler la température de l'eau.

#### Augmenter :

- Tournez le régulateur de la température d'eau vers le bas.

#### Diminuer :

- Tournez le régulateur de la température d'eau vers le haut.

## ● Limitation de la température

Une limitation de la température empêche un réglage involontaire de la température de l'eau supérieure à 38 °C. Si vous désirez une température plus élevée, appuyez sur le bouton-poussoir de la poignée de sélection de la température et tournez en même temps la poignée de sélection de la température vers le bas jusqu'à atteindre la température désirée.

## ● Fonction Eco-Stop

La robinetterie est équipée d'une fonction Eco-Stop qui limite le débit d'eau. Enfoncer le bouton poussoir sur le régulateur pour le débit d'eau [6] et tourner simultanément le régulateur du débit vers le haut pour augmenter le débit.

## ● Inverseur arrivée d'eau baignoire/douche (uniquement pour HG00625A)

- Voir illustration C.

**Remarque :** Si vous coupez le débit d'eau par le biais du régulateur [6], la robinetterie passe automatiquement en remplissage baignoire.

## ● Entretien et nettoyage

### ● Entretien et nettoyage de la robinetterie

Les robinetteries sanitaires requièrent un entretien particulier. Veuillez donc respecter les instructions suivantes:

- N'utilisez pas de produits décapants ni de produit contenant de l'alcool car ils pourraient endommager le dispositif.
- Nettoyez uniquement votre robinetterie à l'eau claire avec un détergent neutre et un chiffon doux ou une peau de chamois.

- Dévissez régulièrement la buse de mélange [5] et éliminez les dépôts de calcaire ou les corps étrangers.
- Voici comment éviter les dépôts calcaires :
  - Dévissez la cartouche [8] et la nettoyer tous les 3 mois (voir ill. D-J).

Le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des dommages sur la surface. Il est alors impossible de revendiquer les droits de garantie.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Informations

### ● Potabilité de l'eau du robinet

- Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

### D'une façon générale, pour la potabilité de l'eau du robinet, nous recommandons :

- Laisser couler l'eau un bref moment si elle a stagné plus de quatre heures dans les tuyauteries. de ne pas utiliser d'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et tout particulièrement pour les nourrissons. Sinon, cela présente des risques pour la santé. L'eau qui sort du robinet est bonne lorsqu'elle est nettement plus fraîche que l'eau stagnante.
- N'utilisez pas d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou le soin corporel si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries de plomb pour la préparation d'aliments

pour nourrisson et/ou pendant la grossesse. Le plomb pénètre dans l'eau potable, ce qui est particulièrement dangereux pour la santé des nourrissons et des jeunes enfants.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 385273\_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre

de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

# Miscelatore per vasca, con termostato/Miscelatore per doccia, con termostato

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto per tutti gli impianti ad acqua calda resistenti alla pressione come i sistemi di riscaldamento centralizzati, gli scaldacqua istantanei, le caldaie a pressione o dispositivi similari. Esso non è adatto per scaldacqua a bassa pressione di alimentazione, quali ad esempio scaldabagno a legna o a carbone, ad olio o a gas, oppure accumulatori elettrici aperti. In caso di dubbio, rivolgersi a un installatore o a un esperto del settore. Non sono ammessi un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica del prodotto, giacché in questo modo esso potrebbe danneggiarsi. Ciò può inoltre provocare pericoli di morte e di lesioni. L'utilizzo prodotto è previsto solo per uso personale, e non è idoneo per uso medico o commerciale. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alle modalità d'uso.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 2 raccordi ad S
- 2 2 rosette
- 3 2 anelli di tenuta
- 4 1 corpo del rubinetto


- 4a 1 commutatore (solo per HG00625A)
- 4b 1 filetto (per il tubo flessibile doccia)
- 4c 2 dadi
- 5 1 ugello miscelatore (solo per HG00625A)
- 6 1 miscelatore flusso dell'acqua
- 7 1 miscelatore temperatura dell'acqua
- 8 1 cartuccia

## ● Dati tecnici

Dimensioni di raccordo: 136/164 mm  
Raccordi  
(tubo flessibile doccia): G $\frac{1}{2}$ " (ca. 21 mm)  
Dado per raccordi acqua: G $\frac{3}{4}$ " (ca. 30 mm)



## Avvertenze di sicurezza

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
-  **ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Eventuali difetti di ermeticità o perdite d'acqua possono provocare pericoli di morte a causa di scossa elettrica. Controllare con cura la tenuta di tutti i collegamenti. Inoltre assicurarsi che tutti i cavi di apparecchi elettrici siano collegati in modo corretto e sicuro.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. Un montaggio errato potrebbe causare pericolo di lesioni. Si prega di osservare che le rondelle e le guarnizioni sono pezzi soggetti a usura che vanno sostituiti di tanto in tanto. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto. Eventuali difetti di ermeticità o perdite d'acqua possono provocare danni agli edifici o a suppellettili domestiche. Controllare con cura la tenuta di tutti i collegamenti.

- Assicurarsi che tutte le guarnizioni abbiano una sede corretta per impedire perdite d'acqua a causa di difetti di ermeticità.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOTTATURA!**  
Eseguito la regolazione dell'acqua calda assicurarsi che la temperatura dell'acqua non venga regolata su livelli troppo elevati.
- Prima dell'installazione si deve prendere visione di tutte le condizioni sul posto: p.es. collegamenti dell'acqua e chiusura dell'acqua.
- Leggere attentamente queste istruzioni d'uso prima del montaggio e dell'utilizzo. Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni d'uso per consultazioni future!

## ● Montaggio

### ● Montaggio del rubinetto

**Nota:** coprire i componenti da avvitare con un panno umido oppure con morsetti di plastica, in maniera che i componenti non si graffino.

- Prima di eseguire l'installazione interrompere l'alimentazione di rete dell'acqua, onde evitare una perdita.
- Installare l'armatura sul raccordo a parete, come illustrato in figura A.

### Collegare gli accessori (doccetta e tubo flessibile doccia)\*:

**Nota:** coprire i componenti da avvitare con un panno umido oppure con morsetti di plastica, in maniera che i componenti non si graffino.

- Avvitare saldamente un comune tubo flessibile per doccia\* al filetto [4b](#).
- Fissare una comune doccetta\* al tubo flessibile per doccia\*.
- Fare inoltre riferimento alle indicazioni di montaggio degli accessori.

\* (non contenuto nella fornitura)

## ● Risciacquo del rubinetto

- Prima del primo utilizzo, pulire il rubinetto per eliminare possibili impurità. A tal fine procedere come di seguito (vedere fig. B).
- Svitare l'ugello miscelatore [5](#).
- Aprire l'alimentazione principale dell'acqua e lasciare scorrere l'acqua per due minuti.
- Riavvitare poi nuovamente l'ugello di miscelazione.

## ● Uso

### ● Messa in funzione

**Avvertenza:** se il miscelatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario pulire accuratamente le tubature e assicurarsi che non vi siano ristagni e residui da acqua potabile.

### ● Regolazione del flusso dell'acqua

- Per regolare il flusso dell'acqua, girare il miscelatore del flusso [6](#).

#### **Aumento del flusso:**

- Girare il miscelatore del flusso verso l'alto.

#### **Riduzione del flusso:**

- Girare il miscelatore del flusso verso il basso.

### ● Regolazione della temperatura dell'acqua

- Per regolare la temperatura, girare il miscelatore temperatura dell'acqua [7](#).

#### **Aumento della temperatura:**

- Girare il miscelatore di temperatura verso il basso.

#### **Riduzione di temperatura:**

- Girare il miscelatore di temperatura verso l'alto.

## ● Limitazione della temperatura

La limitazione della temperatura impedisce di regolare per errore la temperatura dell'acqua al di sopra di 38 °C. Qualora si desideri una temperatura più alta, premere il pulsante posto sul regolatore di temperatura e ruotare contemporaneamente il regolatore di selezione della temperatura verso il basso fino a che non è stata raggiunta la temperatura desiderata.

## ● Funzione Eco Stop

Il rubinetto dispone di una funzione di arresto Eco che limita la portata d'acqua. Per aumentare il flusso dell'acqua, premere il pulsante posto sul miscelatore di flusso [6] e ruotare contemporaneamente il regolatore di selezione del flusso verso l'alto.

## ● Commutatore ingresso acqua vasca/doccetta (solo per HG00625A)

- Vedi fig. C.

**Nota:** interrompendo il flusso dell'acqua con il miscelatore [6], si passa automaticamente alla modalità riempimento vasca.

## ● Manutenzione e pulizia

### ● Cura e pulizia della rubinetteria

Le rubinetterie sanitarie richiedono una cura particolare. Per questo motivo si prega di osservare le seguenti istruzioni:

- Non usare detersivi corrosivi o contenenti alcool per la pulizia, essi potrebbero danneggiare il prodotto.
- Pulire le rubinetterie solo con acqua fresca, con detersivi non aggressivi e con un panno morbido o con una pelle di daino.
- Svitare l'ugello miscelatore [5] a intervalli regolari e rimuovere i residui di calcare o i corpi estranei.

- Per evitare l'accumulo di calcare, procedere come segue:
  - svitare la cartuccia [8] e pulirla ogni 3 mesi (vedi fig. D-J).

In caso di mancata osservanza delle istruzioni, si corre il rischio di danneggiare la superficie. In questo caso non è possibile fare valere il diritto di garanzia.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Informazioni

### ● Potabilità dell'acqua di rubinetto

- Informarsi presso le autorità locali circa la potabilità dell'acqua nella città o comune di residenza.

**In genere, con riferimento alla potabilità dell'acqua, è consigliabile mettere in pratica i seguenti suggerimenti:**

- Lasciare scorrere brevemente l'acqua dalle condutture, qualora il rubinetto non sia stato utilizzato durante le ultime quattro ore. Non utilizzare acqua di stagnazione per la preparazione di cibi e bevande, in modo particolare per la nutrizione di lattanti. In caso contrario, possono insorgere problemi di salute. È possibile riconoscere l'acqua fresca dal fatto che l'acqua scorre dalla conduttura sensibilmente più fresca rispetto all'acqua stagnante.
- Non utilizzare acqua stagnante proveniente da condutture rivestite di cromo per la nutrizione e la cura del corpo, qualora l'utente sia allergico

al nichel. Tale tipologia di acqua può presentare un forte contenuto di nichel e provocare reazioni allergiche.

- Non utilizzare acqua potabile proveniente da condutture in piombo per la preparazione di cibo per lattanti e/o per la preparazione di cibi durante la gravidanza. Il piombo viene rilasciato nell'acqua ed è particolarmente dannoso per la salute di lattanti e di bambini piccoli.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 385273\_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG00625A/HG00625B  
Version: 02/2022

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:  
11/2021 · Ident.-No.: HG00625A/B112021-1



IAN 385273\_2107

